

*presents*

UNIVERSITY SYMPHONY  
Dr. Jonathan Pasternack, *conductor*

UNIVERSITY CHORALE  
Dr. Giselle Wyers, *director*

UW CHAMBER SINGERS  
Dr. Geoffrey Boers, *director*

June 7, 2013

7:30 PM

Meany Theater

PROGRAM

*SYMPHONY NO. 2, "THE RESURRECTION"*  
GUSTAV MAHLER (1860-1911)

*I. Allegro maestoso*

*II. Andante moderato*

*III. In ruhig fließender Bewegung*

*IV. Urlicht. Sehr feierlich, aber schlicht*

*V. Im Tempo des Scherzos*

Jonathan Pasternack, *conductor*  
Kristen Vogel Lindenmuth, *soprano soloist*  
Sarah Mattox, *mezzo-soprano soloist*

from *Movement IV: Urlicht (Primal Light)* —Text from *Des Knaben Wunderhorn*

O Röschen rot!  
Der Mensch liegt in größter Not!  
Der Mensch liegt in größter Pein!  
Je lieber möcht' ich im Himmel sein.  
Da kam ich auf einen breiten Weg:  
Da kam ein Engelein und wollt' mich abweisen.  
Ach nein! Ich ließ mich nicht abweisen!  
Ich bin von Gott und will wieder zu Gott!  
Der liebe Gott wird mir ein Lichtchen geben,  
Wird leuchten mir bis in das ewig selig Leben!

O little red rose!  
Man lies in greatest need!  
Man lies in greatest pain!  
How I would rather be in heaven  
There came I upon a broad path  
when came a little angel & wanted to turn me away.  
Ah no! I would not let myself be turned away!  
I am from God and shall return to God!  
The loving God will grant me a little light,  
Which will light me into that eternal blissful life!

from *Movement V: Die Auferstehung (The Resurrection)*  
Text from *Die Auferstehung* by Friedrich Gottlieb Klopstock

Aufersteh'n, ja aufersteh'n  
Wirst du, Mein Staub,  
Nach kurzer Ruh'!  
Unsterblich Leben! Unsterblich Leben  
wird der dich rief dir geben!  
Wieder aufzublüh'n wirst du gesät!  
Der Herr der Ernte geht  
und sammelt Garben  
uns ein, die starben!

O glaube, mein Herz, o glaube:  
Es geht dir nichts verloren!  
Dein ist, ja dein, was du gesehnt!  
Dein, was du geliebt,  
Was du gestritten!  
O glaube  
Du wardst nicht umsonst geboren!  
Hast nicht umsonst gelebt, gelitten!  
Was entstanden ist  
Das muß vergehen!  
Was vergangen, auferstehen!  
Hör' auf zu beben!  
Bereite dich zu leben!  
O Schmerz! Du Alldurchdringer!  
Dir bin ich entrungen!  
O Tod! Du Allbezwinger!  
Nun bist du bezwungen!  
Mit Flügeln, die ich mir errungen,  
In heißem Liebesstreben,  
Werd'ich entschweben  
Zum Licht, zu dem kein Aug' gedrungen!  
Sterben werd' ich, um zu leben!  
Aufersteh'n, ja aufersteh'n  
wirst du, mein Herz, in einem Nu!  
Was du geschlagen  
zu Gott wird es dich tragen!

Rise again, yes, rise again,  
Will you, my dust,  
After a brief rest!  
Immortal life! Immortal life  
Will He who called you, give you  
To bloom again were you sown!  
The Lord of the harvest goes  
And gathers in, like sheaves,  
Us together, who died.

O believe, my heart, O believe:  
Nothing to you is lost!  
Yours is, yes yours, is what you desired  
Yours, what you have loved  
What you have fought for!  
O believe,  
You were not born for nothing!  
Have not for nothing, lived, suffered!  
What was created  
Must perish,  
What perished, rise again!  
Cease from trembling!  
Prepare yourself to live!  
O Pain, You piercer of all things,  
From you, I have been wrested!  
O Death, You master of all things,  
Now, are you conquered!  
With wings which I have won for myself,  
In love's fierce striving,  
I shall soar upwards  
To the light which no eye has penetrated!  
Die shall I in order to live.  
Rise again, yes, rise again,  
Will you, my heart, in an instant!  
That for which you suffered,  
To God will it lead you!

## About the Soloists

Mezzo-soprano SARAH MATTOX has appeared in principal roles with many companies nationally, including Seattle Opera, Cincinnati Opera, Palm Beach Opera, Chicago Opera Theatre, Lyric Opera Cleveland, Eugene Opera, Tacoma Opera and many others. Favorite roles include Rosina in *Il Barbiere di Siviglia*, Hansel in *Hansel and Gretel*, Dorabella in *Così fan tutte*, Suzuki in *Madama Butterfly*, and the title roles in *Cendrillon* and *Carmen*. She received special acclaim for her debut as Feodor in Seattle Opera's *Boris Godunov*. The Seattle Times said "...it was newcomer Sarah Elouise Mattox, in the 'pants role' of Boris' son Feodor, who raised eyebrows all over the Opera House with her believable, lifelike acting and her well-schooled voice." In Cleveland, the Beacon Journal called her "...a rich-toned mezzo-soprano who came to life as Dorabella." Also at home on the concert stage, Ms. Mattox has made several appearances at Benaroya Hall with the Seattle Symphony. She has also been a soloist with the Northwest Sinfonietta, Cascade Festival of Music, Seattle Baroque Orchestra, Eugene Concert Choir and many others. Her chamber music group, TangleTown Trio, recently appeared in the Oyster Bay Distinguished Artists Concert Series in New York. April 2010 marked her fourth appearance as a concert soloist at Carnegie Hall.

Also a composer, Mattox won the 2013 Boston Metro Opera International Composers' Competition OPERA PUPPETS Mainstage Award, and her piece, "Rumpelstiltskin and the Falcon King" will be produced as a puppet opera in the company's upcoming season. Called "entertaining, exuberant," and "just incredible," her compositions have been praised for their "natural sense of phrasing and flow," and "the just plain beauty of the music." Her song cycle, "In the Garden," has been performed across the country by leading singers, including Metropolitan Opera artist Michaela Martens. Often injected with a strong dose of humor, her music revels in a legacy of American sound.

Texas native KRISTIN K. VOGEL-LINDENMUTH fell in love with opera at an early age while watching productions at Houston Grand Opera. Now making her own mark on operatic and concert stages across the United States, Ms. Vogel has been lauded for her powerful lyric voice, her well-honed vocal technique, and her musicality. In April Ms. Vogel will sing her first Marguerite in Boheme Opera New Jersey's *Faust*, after a critically acclaimed run as Pamina in *The Magic Flute* with BONJ in 2012. Last spring Ms. Vogel sang the "Una Poenitentium" soloist in Mahler's 8th Symphony with Helena Symphony in Montana, and sang Donna Elvira in *Don Giovanni* and portrayed Jenny Lind in a one-woman show at the Natchez Festival of Music, where Ms. Vogel won the Blackburn-Killelea Award for Most Outstanding Female Young Artist in 2010. Ms. Vogel is working on her Doctor of Musical Arts degree in voice performance at the University of Washington, where she recently sang Lady Billows in *Albert Herring* (2011), Rosalinda in *Die Fledermaus* (2012), and scenes as Leonore in *Fidelio* and Leonora di Vargas in *La Forza del Destino* (last week!). She earned her master's degree from Manhattan School of Music and her bachelor's degree from the University of Southern California. Recent honors include the prize for Acting and Interpretation at the "Cappuccilli - Patané - Respighi" Competition in Alessandria, Italy, and second place in the Michael Ballam Concorso Lirico Opera Competition. Ms. Vogel believes in making the timeless messages of classic works resonate with modern audiences through musical and dramatic honesty, and is committed to the advancement of contemporary works, and is known for her intensity on-stage, her work ethic, and her congeniality. Ms. Vogel looks forward to returning to Meany to sing the soprano solo in Mahler's 2nd Symphony on June 7th.

CLASSICAL

---

**KING FM 98.1**

[www.king.org](http://www.king.org)

## About the Conductor

JONATHAN PASTERNAK has conducted orchestras, opera and ballet in the United States and Europe, with such ensembles as the London Symphony Orchestra, Residentie Orkest of The Hague, Scottish Chamber Orchestra, and the National Symphony Orchestra at the Kennedy Center, among many others. He made his Russian debut in October 2012, conducting the Saint Petersburg Chamber Philharmonic in Glinka Hall in a program featuring Shostakovich's Symphony No. 14. His debut recording, leading the London Symphony Orchestra in Béla Bartók's Miraculous Mandarin suite and the Symphony No. 1 by Johannes Brahms, was released in January 2011 on the Naxos label, and hailed by critics as "superbly done" (FANFARE), with "risk-taking, profound" Brahms (National Public Radio) and Bartók sounding "especially delectable in Pasternack's hands" (Seattle Times).

Born and raised in New York City, Jonathan Pasternack studied violin, cello, trombone, piano, and percussion. He won a trombone scholarship to the Manhattan School of Music at the age of sixteen and later transferred to the Massachusetts Institute of Technology to pursue studies in astronomy, philosophy, and political science. Pasternack made his conducting debut at the age of eighteen while a student at MIT, and subsequently founded and led the MIT Chamber Orchestra for three seasons. He earned his MM and DMA degrees from the University of Washington, where he studied conducting with Peter Erös and trombone with Stuart Dempster. His conducting mentors have included Neeme Järvi, Hans Vonk, Valery Gergiev, Jorma Panula, and James DePreist. At the invitation of David Zinman, Pasternack attended the 2003 Aspen Music Festival and School as a featured Academy Conductor, where he was the recipient of fellowships in both conducting and trombone. In 2002, he won Second Prize at the Sixth Cadaqués International Conducting Competition in Barcelona, Spain, where he was the only American invited to compete.

Jonathan Pasternack has served as Director of Orchestral Activities at the University of Washington School of Music, from 2010-2013. Under his leadership, the orchestral program was revitalized, resulting in bold programming and critically acclaimed performances with the University Symphony of some of the most challenging works in the literature, including Nielsen's Symphony No. 4 ("The Inextinguishable"), Lutoslawski's Concerto for Orchestra, Bartók's Dance Suite, Mahler's Symphony No. 5, Stravinsky's Symphony in Three Movements, Berg's Violin Concerto, Shostakovich's Symphony No. 11 ("The Year 1905"), and Beethoven's Symphony No. 9. At the UW, he led the United States premieres of Sofia Gubaidulina's *The Rider on the White Horse* and Joël-François Durand's *Athanor*, and the Seattle premiere of Olivier Messiaen's *Un sourire*. This season, as a featured event of the UW Meany World Series, Pasternack conducted the University Symphony in Stravinsky's *Le Sacre du Printemps*, in collaboration with the Compagnie Marie Chouinard from Montréal, Canada. A champion of the student opera program at the University of Washington, he musically directed two fully staged productions with orchestra—Humperdinck's *Hansel and Gretel* and Britten's *Albert Herring*—and led a concert version of Ravel's rarely performed masterpiece, *L'enfant et les sortilèges*. During his time at the University, Pasternack also revived the dormant High School Symphonic Invitational program, collaborated with faculty in performance and in team-teaching projects, mentored doctoral conducting students, and built strong relationships with area arts organizations, music teachers, and school music programs. In addition, from 2010-2012, he supervised the activities of the UW Contemporary Group.

Complementing his work at the University of Washington, Jonathan Pasternack enjoyed collaborations with some of the leading orchestras and opera companies in the Pacific Northwest. Last season, he conducted productions of *Tosca* and *L'elisir d'amore* with Skagit Opera, as well as a subscription concert with Orchestra Seattle and the Seattle Chamber Singers. As Music Director of Bellevue Opera, Pasternack conducted productions of *Tosca*, *Don Carlo*, *La bohème*, *Lakmé*, and *Adriana Lecouvreur*. As conductor of Seattle's Affinity Chamber Ensemble, a top professional contemporary group, he led numerous premieres of works by emerging area composers.

Jonathan Pasternack has served as Assistant Conductor with the Oregon Symphony, Resident Conductor and Managing Director of the Icicle Creek Music Center, and Visiting Director of Orchestral Activities at Pacific Lutheran University. He has guest taught at Central Washington University, East Oregon University, Pacific University, Conservatoire de Maurepas in France, and Conservatoire Supérieur de Musique de Genève in Switzerland. Starting in August 2013, he will be Visiting Professor of Conducting and Director of Orchestras at Ithaca College.

THE UNIVERSITY SYMPHONY  
Dr. Jonathan Pasternack, *music director & conductor*  
Meena Hwang, *assistant conductor*

*VIOLIN I*

Yesol Im, *The Donald and Gloria*  
*Swisher Concertmaster*

Allion Salvador  
Christopher Lin  
Shannon Chen  
Madeline Down  
Xuanlin Li  
Kelsie Haakenson  
Alex Tielker  
Matthew Cameron  
Joanne Hsu  
Colin Todd\*  
Valerie Tung\*

*VIOLIN II*

Corentin Pokorny  
Heather Borrer  
Alex Mangubat  
Natalie Meek  
Sam Lee  
Geoffrey Liu  
Jesse Peng  
Kara Wages  
Matthew Cancio  
Janet Utterback\*  
Kouki Tanaka\*

*VIOLA*

David Colmenares  
Amylia Glaskova  
Emily Barker  
Emily Hull  
Lennon Aldort\*  
Esther Noh  
Jacob Clewell\*  
Seth May-Patterson\*  
Romaric Pokorny

*CELLO*

Alex Ho  
Alec Duggan  
Melissa Kersh  
Allyson McGaughey  
Sean Halbert  
Hajung Yuk  
Sean Tanino  
Jens Luebeck  
Mannfried Funk\*

*BASS*

Ramon Salumbides  
Kelsey Mines  
Charles Welty  
Eamonn Hunter-Green  
Tyler Cigich  
Julia Viherlahti  
Dune Butler  
Ellen Parodi  
Schuyler Karr\*  
Thom Mayes\*

*FLUTE/PICCOLO*

Zoe Funai  
Colleen McElroy  
Natalie Ham  
Kathleen Shin

*OBOE*

Alyssa Sibbers  
James Phillips  
Bhavani Kotha  
Julia Proctor

*ENGLISH HORN*

Bhavani Kotha  
James Phillips

*E<sup>b</sup> CLARINET*

Mary Kantor\*  
Chris Peterson\*

*CLARINET*

Leslie Edwards\*  
David Bissell  
Will Lace  
Chris Peterson\*

*BASS CLARINET*

Will Lace

*BASSOON*

Roshan Sukumar  
Gabrielle Hsu  
Erin Bodnar  
Jamael Smith

*CONTRABASSOON*

Jamael Smith

*FRENCH HORN*

Trevor Cosby  
Jacob Parkin  
Ron Gilbert\*  
Kestrel Wright\*  
Elizabeth Janzen  
Justin Thiele  
Andrew Floodeen\*  
Carey LaMothe\*  
Josiah Boothby\*  
Allison Farley

*TRUMPET*

David Sloan  
Nicole Secula  
Arthur Meng  
Judson Scott\*  
Joshua Gailey\*  
Jared Tanner

*TROMBONE*

Masa Ohtake  
Samuel Elliot  
Steve Harreld

*BASS TROMBONE*

Jon Wilson

*TUBA*

Seth Tompkins\*

*TIMPANI*

Sam Schwabacher  
David Solomon

*PERCUSSION*

Andrew Angell  
Memmi Ochi  
Chris Trimi  
Melanie Voytovich

*ORGAN*

Christopher Howerter

*HARP*

Olivia Cacchione  
Graeme Smith

\*Guest artist

UNIVERSITY CHORALE  
Dr. Giselle Wyers, *conductor*  
Serena Chin, *accompanist*

*SOPRANO*

Jenny Glusman, Glen Ridge, NJ  
Denna Good-Mojab, Seattle  
Lucy Horton, Bellevue  
Claire Koerner, Boulder, CO  
Ivana Lin, Redmond  
Sydney Manning, Anchorage, AK  
Tami McTaggart, Port Orchard  
Emily Pemberton, Snoqualmie  
Jill Robinson, Clarkston  
Erika VanHorne, Mill Creek  
Amanda Williams, Gig Harbor  
Sara Wong, Perth, Australia

*ALTO*

Shannon Abbott, Duvall  
Victoria Bravo, East Wenatchee  
Michelle Bretl, Sammamish  
Emma Jennings, Vancouver  
Katie Krupin, Kennewick  
Emily Leopold, Anacortes  
Christine Oshiki, Olympia  
Melody Reece, Olympia  
Stephanie Robinson, Seattle  
Alta Steward, Portland, OR  
Camrynne Sullivan, Spokane

*TENOR*

Lim (Sam) Adiputra, Jakarta, Indonesia  
Garret Black, Sammamish  
Matthew Blegen, Union  
Mason Cole, Anacortes  
Peder Digre, Hendricks, MN  
Jacob Finkle, Niskayuna, NY  
Eric Gintz, Puyallup  
Joe Koch, Vancouver  
Chung Jun (Scott) Lee, Seoul, South Korea  
Alex Melnik, Marysville  
Ben Small, Gig Harbor  
Robert Soble, Bellevue  
Nick Tagab, Redmond

*BASS*

Keith Bellows, Snohomish  
Adam Brown, Kenmore  
Kassey Castro, Seatac  
Steven Diesburg, Ames, IA  
Alec (Tug) Harris, Longview  
Loc Hua, Olympia  
Paul Johns, Free Soil, MI  
Daehan Kim, Seoul, South Korea  
Chris Kouldukis, Kenmore  
Isaiah Lin, Redmond  
Samuel McMillin, Longview  
Zack Sanders, Chester, CT  
D. J. Zevenbergen, Edmonds

UW CHAMBER SINGERS

Dr. Geoffrey Boers, *conductor*  
Serena Chin, *accompanist*

*SOPRANO*

Yelena Bagdasarova, Twin Falls, ID  
Jiannan Cheng, Beijing, China  
Yoojeong Cho, Seoul, South Korea  
Sarah Duffy, Gig Harbor  
Rebecca Herivel, Lynnwood  
Rachael Kim, Houston, TX  
Becca Sherman, Yakima  
Erika Van Horne, Mill Creek

*ALTO*

Hyokyoun Byun, Seoul, South Korea  
Jenni Campbell, Burbank, CA  
Cassandra Croft, San Diego, CA  
Deyanira Gualdron, Bucaramanga, Columbia  
Maren Haynes, Bozeman, MT  
Amanda G Huntleigh, Normal, IL  
Tami McTaggart, Port Orchard  
Rebecca Sherman, Yakima  
Christine Oshiki, Olympia

*TENOR*

Matthew Blegen, Union  
Henry Chan, Hong Kong, Hong Kong  
Ryan Ellis, Baton Rouge, LA  
Andrew Fisher, Charleston, IL  
Ian Kim, Morristown, NJ  
Tin-Yu Lien, Taipei, Taiwan  
Joseph Muriello, Oak Park, IL  
Brad Pierson, Las Vegas, NV  
Brian Winnie, New Milford, PA

*BASS*

Philip Arbough, Olympia  
Daniel Berndt, Shelton  
Jacob Finkle, Niskayuna, NY  
Daehan Kim, Seoul, South Korea  
Isaiah Lin, Redmond  
Eric Mullen, Iava City, IA  
Dean Spencer, Puyallup  
Luke Stromberg, Happy Valley, OR  
Johann van Niekerk, Heidelberg, South Africa